

Pro

Chapter 3

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	בְּנֵי-מִירֵעַ	תּוֹרַתִּי	אֶל-	תִּשְׁכַּח	וּמִצּוֹתַי	יִצְרָר	לְבָבְךָ:
	بیٹے-میرے	شریعت-میری	نہ	بھول	اور-احکام-میرے	محفوظ-رکھے	دل-تیرا
		H8451	H0408	H7911	H4687	H5341	

ریں۔ محفوظ میں دل تیرے احکام میرے بھولنا۔ مت ہدایت میری بیٹے، میرے

2	כִּי	אֶרְךָ	יָמִים	וּשְׁנוֹת	חַיִּים	אֲשָׁלוּם	יוֹסִיפוּ	לְךָ:
	کیونکہ	طوالت	دنوں-کی	اور-سالوں-کے	زندگی-کے	اور-سلامتی	بڑھائیں-گے	تجھ-کو
		H0753	H3117	H8141	H7965	H3254		

گی۔ بڑھے حالی خوش تیری اور گا ہو اضافہ میں سالوں اور دنوں کے زندگی تیری سے ہی ان کیونکہ

3	חֶסֶד	וְאֵמֶת	אֶל-	יַעֲזֹבֶךָ	קִשְׁרָם	עַל-	נִרְדְּרוּתֶיךָ	כְּתֻבָּם	עַל-	לִי
	رحمت	اور-سچائی	نہ	چھوڑیں-تجھے	باندھ-انہیں	پر	گردن-اپنی	لکھ-انہیں	پر	تختی
		H0571	H0408		H7194		H1621	H3789		H3871

لְבָבְךָ:
دل-اپنے

کرنا۔ کندہ پر تختی کی دل اپنے باندھنا، سے گلے اپنے انہیں چھوڑیں۔ نہ دامن تیرا وفا اور شفقت

4	וּמִצָּא-	חֵן	וּשְׂכָל-	טוֹב	בְּעֵינַי	אֱלֹהִים	וְאֲדָם:	פ
	اور-پاؤ	مہربانی	اور-عقل	اچھی	نظروں-میں	خدا-کی	اور-آدمی-کی	-
	H4672	H2580	H7922			H0430	H0120	

گی۔ ہو حاصل قبولیت اور مہربانی سامنے کے انسان اور اللہ تجھے تب

5	בְּמַח	אֶל-	יְהוָה	בְּכָל-	לְבָבְךָ	וְאֶל-	כִּינֹתֶךָ	אֶל-	תִּשְׁעֵן:
	بھروسہ-رکھ	پر	خداوند	سارے	دل-اپنے-سے	اور-پر	سمجھ-اپنی	نہ	تکیہ-کر
	H0982	H0413	H3068	H3605	H0413	H0998	H0408	H8172	

کر۔ نہ تکیہ پر عقل اپنی اور رکھ، بھروسا پر رب سے دل پورے

6	בְּכָל-	דְּרִכֶיךָ	דַּעְהוּ	יְהוָה	יִישָׁר	אֲרַחֲתֶיךָ:
	سب-میں	راہوں-اپنی	جان-اُسے	اور-وہ	سیدھی-کرے-گا	راستے-تیرے
	H3605	H1870	H3045	H1931	H3474	H0734

گا۔ کرے ہموار کو راہوں تیری خود وہ پھر لے، جان کو اسی صرف چلے ٹو بھی جہاں

7	אֶל-	תְּהִי	חָכֵם	בְּעֵינֶיךָ	יָרָא	אֶת-	יְהוָה	וְסוֹר	מִרְעָ:
	نہ	ہو	دانشمند	نظروں-اپنی-میں	ڈر	سے	خداوند	اور-دور-ہو	برائی-سے
	H0408	H1961	H2450		H3372	H0853	H3068	H5493	

رہ۔ دُور سے بُرائی کر مان خوف کا رب بلکہ سمجھنا مت مند دانش کو آپ اپنے

8	רַפְּאוֹת	תְּהִי	לְשִׁרְךָ	אֲשָׁקִי	לְעֵצְמוֹתֶיךָ:
	شفا	ہو-گی	ناف-تیری-کو	اور-سیرابی	بڈیوں-تیری-کو
	H7500	H1961	H8270	H8250	H6106

گی۔ جائیں ہو تازہ و تر بڈیاں تیری اور گا پائے صحت بدن تیرا سے اس

9 כבוד את יהוה מהונק ומראשית כל- תבואתך:
 عزت- کر کو خداوند مال- اپنے سے اور- پہلوٹھوں سے بر پیداوار- اپنی- کے
 H3513 H0853 H3068 H1952 H7225 H3605 H8393

کر، احترام کا رب سے پہل پہلے کے پیداوار تمام اپنی اور ملکیت اپنی

10 וימלאו אסמיו שבע תירוש יקביו: יפוצו:
 اور- بھریں- گے کھلیان- تیرے فراوانی- سے اور- نئی- سے حوض- تیرے یھوت- نکلیں- گے
 H4390 H0618 H7647 H8492 H3342 H6555

گے۔ اٹھیں چھلک سے مے برتن تیرے اور گے جائیں بھر سے اناج گودام تیرے پھر

11 מוסר יהוה בני אל- תמאס ואל- תקץ בתוכחתו:
 تادیب خداوند- کی بیٹے- میرے نہ حقیر- جان اور- نہ تھک تنبیہ- اُس- کی- سے
 H4148 H3068 H0408 H0408 H6973

ہو۔ نہ رنجیدہ تو ڈانٹے تجھے وہ جب کر، نہ رد کو تربیت کی رب بیٹے، میرے

12 כי את אשר أحبب יהوה יوحب اور- جیسے- باپ کو
 کیونکہ جسے جو محبت- کرتا- ہے خداوند تنبیہ- کرتا- ہے یوحب اور- جیسے- باپ کو
 H0853 H0157 H3068 H3198 H0001 H0853

ہے۔ پسند اُسے جو ہے کرتا تنبیہ کو بیٹے اُس باپ طرح جس ہے، کرتا تادیب وہ کی اُس ہے پیارا کو رب جو کیونکہ

13 אשרי آدمی جو- پاتا- ہے مוצا حکمت اور- آدمی
 مبارک آدمی جو- پاتا- ہے حکمت اور- آدمی حاصل- کرتا- ہے
 H0835 H0120 H4672 H2451 H0120 H6329 H8394

ہے۔ ہوتی حاصل سمجھ جسے ہے، پاتا حکمت جو وہ ہے مبارک

14 כי טוב تجارت- اُس- کی مسחר- کסף اور- سونے- سے
 کیونکہ بہتر تجارت- اُس- کی تجارت- سے چاندی- کی اور- سونے- سے
 H5504 H5505 H3701 H8393

ہیں۔ ہوتی حاصل چیزیں قیمتی زیادہ کہیں سے سونے سے اُس اور ہے، سودمند زیادہ کہیں سے چاندی حکمت کیونکہ

15 יקרہ היא [مفניים] (مفניים) وکل- کפץ اور- سب
 قیمتی ہے- وہ [موتیوں- سے] (موتیوں- سے) اور- سب خواہشیں- تیری نہیں برابر- ہیں
 H3368 H1931 H6443 H6443 H3605 H2656 H3808

سکتے۔ کر نہیں مقابلہ کا اُس خزانے تمام تیرے ہے، نفیس زیادہ سے موتیوں حکمت

16 ארך ימים בימיה בשמאולה עשר:
 طوالت دنوں- کی دابے- ہاتھ- میں- اُس- کے بائیں- ہاتھ- میں- اُس- کے دولت
 H0753 H3117 H3225 H8040 H6239 H3519

ہے۔ عزت اور دولت میں ہاتھ بائیں اور درازی کی عمر میں ہاتھ دہنے کے اُس

17 הרקיה رכי- زعم وکل- نתיבותיה:
 رابیں- اُس- کی رابیں خوشی- کی اور- سب راستے- اُس- کے سلامتی
 H1870 H1870 H5278 H3605 H7965

ہیں۔ پُرامن راستے تمام کے اُس گوار، خوش رابیں کی اُس

18 עץ- حיים היא למחזיקים اور- تھامنے- والے- اُس- کے
 درخت زندگی- کا ہے- وہ پکڑنے- والوں- کو اُس- کو اور- تھامنے- والے- اُس- کے
 H6086 H1931 H2388 H0833 H8551

رہے۔ لیٹا سے اُس جو وہ ہے مبارک ہے۔ درخت کا زندگی وہ لئے کے اُس لے پکڑ دامن کا اُس جو

19	יְהוָה	בְּחָכְמָה	יִסַּד-	אֶרֶץ	בִּנְיָן	שָׁמַיִם	בְּתִבְנוּתָהּ:
	خداوند	حکمت سے	قائم کی	زمین	مستحکم کیا	آسمان	سمجھ سے
	H3068	H2451	H3245	H0776	H8064	H8394	

لگایا۔ سے مضبوطی کو آسمان ہی ذریعے کے سمجھ رکھی، بنیاد کی زمین ہی سے وسیلے کے حکمت نے رب

20	בְּדַעְתּוֹ	תְּהוֹמוֹת	בְּבָקְעוֹ	וְשִׁחְקִים	יִרְעֶפּוּ-	טָל:
	علم-اُس کے سے	گہرائیاں	پھوٹ-نکلیں	اور-بادل	ٹپکائیں	اوس
	H1847	H8415	H1234	H7834	H7491	H2919

ہے۔ بڑتی پر زمین کر ٹیک شبنم سے آسمان اور نکلا پھوٹ پانی کا گہرائیوں ہی سے عرفان کے اُس

21	בְּנֵי	אֵל-	יָלְזוּ	מֵעֵינֶיךָ	נִצָּר	הַנְּשִׂיָה	וּמְזֻמָּה:
	بیٹے-میرے	نہ	پھر-جائیں	آنکھوں-تیری سے	محفوظ-رکھ	حکمت-پختہ	اور-تدبیر
	H0408	H3868			H5341	H8454	H4209

دے۔ ہونے نہ دُور سے نظر اپنی اُنہیں اور رکھ محفوظ پاس اپنے تمیز اور دانائی بیٹے، میرے

22	וְיֹהִי	חַיִּים	לְנַפְשְׁךָ	וְחַן	לְיִגְדְּךָ:
	اور-ہوں گے	زندگی	جان-تیری کو	اور-حُسن	گردن-تیری کو
	H1961		H5315	H2580	H1621

گا۔ رہے آراستہ گلا تیرا اور تازہ و تر جان تیری سے اُن

23	אֶז	תִּלְךָ	לְבָטַח	הִרְכָּה	וְרִגְלֶךָ	לֹא	תִגְזַף:
	تب	چلے گا	سلامتی سے	راہ-تیری	اور-پاؤں-تیرے	نہیں	ٹھوکر-کھائیں گے
	H3212	H0983	H1870	H7272	H3808	H5062	

گا۔ کھائے نہیں ٹھوکر پاؤں تیرا اور گا، رہے محفوظ وقت چلتے تو تب

24	אִם-	וְנִשְׁכַּב	לֹא-	תִפְתָּח	וְשִׁכְבָּתְךָ	וְעַרְכָּה	נְשִׂיָתְךָ:
	جب	لیٹے گا	نہیں	ڈرے گا	اور-لیٹے گا	اور-میٹھی-ہو گی	نہیں-تیری
	H7901	H3808	H6342	H7901	H6149	H8142	

گا۔ سوئے نیند گہری کر لیٹ تو بلکہ گا بہنچے نہیں تجھے صدمہ کوئی گا، سکے سو کر پھیلا پاؤں تو

25	אֵל-	תִּירָא	מִפְחַד	פְּתָאִם	וּמִשְׁאֵת	יְשָׁעִים	כִּי	תִבְא:
	نہ	ڈر	خوف سے	اچانک	اور-تباہی سے	شریروں کی	جب	آئے
	H0408	H3372	H6343	H6597	H7563	H0935		

ہے، آتی غالب پر بے دین جو سے تباہی اُس نہ ڈرنا، مت سے آفت ناگہاں

26	כִּי-	יְהוָה	יְהוָה	בְּכִסְלֶךָ	וְשִׁמְר	רִגְלֶךָ	מִלְכָּד:
	کیونکہ	خداوند	ہو گا	اعتماد-تیرا	اور-بچائے گا	پاؤں-تیرے	پھنسنے سے
	H3068	H1961	H3689	H8104	H7272	H3921	

گا۔ رکھے محفوظ سے جانے پھنس کو پاؤں تیرے وہی ہے، اعتماد تیرا پر رب کیونکہ

27	אֵל-	תִּמְנַע-	טוֹב	מִבְּעַלְיוֹ	בְּהוֹיֹת	לְאֵל	(יִדְדְךָ)	לְעֵשׂוֹת:
	نہ	روک	بھلائی	مستحقین سے-اُس کے	جب-ہو	قدرت میں	[باتھوں-تیرے]	(باتھ-تیرے) کرنے کی
	H0408	H4513		H1167	H1961	H0410	H3027	H3027

کر۔ نہ انکار سے کرنے بھلائی ساتھ کے اُس تو سکے کر مدد کی اُس تو اور ہو مند ضرورت کوئی اگر

28	אֵל-	הֵאמַר	[לְרַעֲדְךָ]	(וְלִרְעִיעְךָ)	לֵךְ	וְנֹשֵׁב	וּמְחַר	אֶתְךָ:
	نہ	کہہ	[پڑوسیوں-اپنے کو]	(پڑوسی-اپنے کو)	جا	اور-واپس آ	اور-کل	تیرے-پاس
	H0408	H0559	H7453	H7453	H3212	H7725	H4279	H0854

گا۔ [دوں دے کچھ کو آپ مہیں تو آنا] کل کہنا، مت سے پڑوسی اپنے تو سکے دے کچھ آج تو اگر

29	אַל- نه	תַּחֲרֹשׁ سوچ	עַל- خلاف	רַעְוָה پڑوسی-اپنے-کے	רַעָה برائی	וְהוּא- اور-وہ	יוֹשֵׁב رہتا-ہے	לְבִטָּח سلامتی-سے	אַהֲדָה: تیرے-ساتھ
	H0408			H7453		H1931	H3427	H0983	H0854

باندھنا۔ مت منصوبے بُرے خلاف کے اُس ہے رہتا ساتھ تیرے بے فکر پڑوسی جو

30	אַל- نه	[תַּחֲרֹב] [جھگڑا-کر]	(תַּרְיִב) ساتھ	עַם- آدمی-کے	אָרֶם بے-وجہ	הִנֵּם اگر	אֵם- نہیں	לֹא کیا-ہے-اُس-نے-تجھے	נִמְלָךְ برائی	רַעָה: برائی
	H0408	H7378	H7378	H2555	H2600	H0120	H3808	H1580		H1580

لگانا۔ نہ الزام بے بنیاد پر اُس میں عدالت پہنچایا نہیں نقصان تجھے نے جس

31	אַל- نه	תַּקְנָא مرد-سے	בְּאִישׁ ظلم-کرنے-والے	חָמָס اور-نہ	וְאֵל- اور-نہ	אֲבִיחָר چُن	בְּכָל- کوئی-بھی	רַבּוֹן- راہوں-اُس-کی-میں-سے	דְּרָכָיו: میں-سے
	H0408	H7065	H0376	H2555	H0408	H0977	H3605	H1870	H1870

کر۔ اختیار راہ کوئی کی اُس نہ کر، حسد سے ظالم نہ

32	כִּי کیونکہ	תּוֹעֵבָה مکروہ	יְהוָה خداوند-کی-نظر-میں	נִלְוִי کچ-رو	וְאֵת- لیکن-ساتھ	יְשָׁרִים سیدھوں-کے	סוּדָו: راز-اُس-کا
		H8441	H3068	H3868	H0854	H3477	H5475

ہے۔ کرتا آگاہ سے رازوں اپنے وہ کو والوں چلنے پر راہ سیدھی جبکہ بے کھاتا گھن رب سے والے چلنے پر راہ بُری کیونکہ

33	מְאַרְתָּ لعت	יְהוָה خداوند-کی	בְּבֵית گھر-میں	רִשְׁעָה شریر-کے	וְנִיחָה لیکن-مسکن	צְדִיקִים راستبازوں-کا	יְבָרְךָ: برکت-دیتا-ہے
	H3994	H3068	H7563		H6662		H1288

ہے۔ دیتا برکت وہ کو گھر کے باز راست جبکہ آتی لعنت کی رب پر گھر کے بے دین

34	אֵם- اگر	לְלִצְיָם ٹھٹھا-کرنے-والوں-کو	הוּא- وہ	יָלִין ٹھٹھا-کرتا-ہے	וְלַעֲנִיִּים [اور-غریبوں-کو]	(וְלַעֲנִיִּים) (اور-حلیموں-کو)	יִתֵּן دیتا-ہے	חַן: فضل
		H3887	H1931	H3887	H6041	H6035	H5414	H2580

ہے۔ کرتا مہربانی پر فروتنوں لیکن اُڑاتا، مذاق وہ کا والوں اُڑانے مذاق

35	כְּבוֹד عزت	חֲכָמִים دانشمند	יְנַחֲלוּ وارث-ہوں-گے	וְכֹסְלִים لیکن-احمق	מִרִים انٹھائیں-گے	קָלוֹן: رُسوائی	פ
	H3519	H2450	H5157	H3684		H7036	

گی۔ ہو شرمندگی میں نصیب کے احمق جبکہ گے پائیں عزت میں میراث مند دانش